

**Académie de Nancy-Metz (2018-2019)**  
**GTP « Évaluer par les compétences et différencier en français au collège »**  
**(Écriture en classe de 5<sup>ème</sup>)**  
**Réaliser un carnet de voyage des temps modernes**

**1) Compétences travaillées**

<b>Adopter des stratégies d'écriture efficaces (Domaine 1 du socle 4C)</b>
<b>Coopérer, réaliser des projets (Domaine 2)</b>
<b>Mobiliser des outils numériques pour apprendre, échanger, communiquer (Domaine 2)</b>

**2) Objectifs pédagogiques précis de l'expérimentation :**

- Évaluer la capacité des élèves à rédiger un compte rendu de voyage
- Évaluer la capacité des élèves à améliorer leur récit
- Évaluer la capacité des élèves à se répartir les tâches et à travailler en groupe
- Évaluer la capacité des élèves à utiliser l'outil numérique

**3) Sujets et grilles :**

**1<sup>er</sup> sujet de rédaction : Écrire un journal de voyage**

**Sujet :** Vous êtes un voyageur des temps modernes. A la manière des explorateurs du XVI<sup>e</sup> siècle, écrivez avec votre groupe les premières pages du journal de votre voyage, sous forme d'un carnet de bord.

Pour que votre récit ait l'air réel, pensez à : être clair, faire des descriptions précises, montrer votre étonnement et vos sentiments.

**Barème :**

- |                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| - expression :                        | /5 |
| - clarté et organisation du texte :   | /3 |
| - récit du voyage :                   | /3 |
| - description précise et riche :      | /5 |
| - pensées, réactions, sentiments... : | /4 |

**2<sup>ème</sup> sujet de rédaction : Écrire une page d'un journal de voyage**

**Sujet :** La trame de votre journal de bord est prête, et vous avez raconté le début du voyage avec votre groupe. Rédigez maintenant la partie dont vous êtes responsable : paysage, habitant, animal ou végétal.

Pensez à faire référence à l'histoire, et à soigner les transitions.

**Barème :**

- |                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| - expression :                        | /5 |
| - clarté et organisation du texte :   | /3 |
| - lien avec l'histoire :              | /3 |
| - description précise et riche :      | /5 |
| - pensées, réactions, sentiments... : | /4 |

<b>Grille d'évaluation :</b>
------------------------------

NOMS :

.....  
5<sup>e</sup>

VOYAGE à :

**Évaluation du carnet de voyage**

**Sujet : Réaliser un carnet de voyage à quatre mains**

Compétence : écrire – **LE CARNET**

- Adopter des stratégies et des procédures d'écriture efficaces

Maîtrise de la compétence	Faible (1point)	Fragile (2points)	Bonne (3points)	Très bonne (4points)
Langue	Le texte est difficile à comprendre, les phrases ne sont pas terminées	Le texte comporte beaucoup d'erreurs, le vocabulaire est simple et répétitif	Le texte comporte peu d'erreurs, l'écriture est parfois familière	L'expression est précise, le vocabulaire est riche. Il n'y a pas d'erreurs
Organisation	Les étapes sont datées, mais l'histoire est difficile à suivre	Les enchaînements sont corrects, mais il existe des incohérences	L'ensemble est lié, mais il reste des zones d'ombre	Les étapes s'enchaînent avec clarté et cohérence
Descriptions	Les éléments du décor sont nommés, mais sans précision	Quelques adjectifs, mais la description manque de détails	Les descriptions sont précises, les expansions du GN sont nombreuses	Les descriptions sont riches (expansions, hyperboles et comparaisons)
Narration	Le voyage est artificiel, il n'est pas suivi de page en page	Le voyage est mis en place, mais le personnage n'a pas l'air réel	Le voyage suit les consignes, mais le personnage a peu de sentiments	L'histoire est riche, le personnage et le voyage semblent réels
Le livret	Les pages et le texte manquent de soin, les illustrations sont minimalistes, il reste des zones vides	L'objet est soigné, mais les illustrations sont simples, peu variées et manquent de personnalité	L'ensemble est soigné, les illustrations sont personnelles et variées	Le carnet est soigné, les illustrations sont variées, originales et adaptées au texte

## Compétence : Coopérer et réaliser des projets – LE TRAVAIL DE GROUPE

- Définir et respecter une organisation et un partage des tâches dans le cadre d'un travail de groupe

Maîtrise de la compétence	Faible	Fragile	Bonne	Très bonne
Participation	Le groupe a perdu beaucoup de temps en bavardages ou en disputes	Certains élèves ont fait le travail, les autres se sont reposés sur eux	Chacun a participé, mais il a fallu quelques séances pour trouver un fonctionnement efficace	Les élèves du groupe ont tous travaillé et se sont aidés
Répartition du travail	Les élèves se sont éparpillés sans tenir leur rôle	Les élèves ont essayé de remplir leur tâche mais l'ont vite oubliée	Chacun a essayé d'améliorer le texte en travaillant sa partie	Chacun s'est occupé de sa tâche jusqu'au bout, le résultat est visible
Écoute	Les choix sont faits par certains, il y a des moqueries, des mises à l'écart	L'ambiance est bonne mais un élève ou deux prennent le devant	Le groupe fonctionne ensemble, les désaccords ne durent pas	Les élèves progressent en tenant toujours compte de l'avis des uns et des autres

#### 4) Modalités pédagogiques choisies :

Dans le cadre de l'accompagnement personnalisé, en demi-classes, sur 18 séances (de novembre à avril), les élèves ont travaillé en groupes hétérogènes (de 3 ou 4). Chaque groupe a d'abord choisi sa destination, s'est documenté et a créé son personnage (utilisation des tablettes).

Puis les élèves ont rédigé une partie commune pour raconter le départ du voyage. Une fois cette rédaction corrigée, l'amélioration s'est faite « à quatre mains », chacun se voyant attribuer une tâche particulière (un secrétaire, un correcteur orthographique, un enrichisseur des GN, un responsable des CCT et CCL).

Puis pour la suite du carnet de voyage, chaque élève s'est occupé d'une partie plus spécifique (paysage, habitants, animal, végétal).

Les groupes ont ensuite mis leur livret en forme (sur traitement de texte), l'ont assemblé et illustré.

Les deux rédactions sont évaluées de façon classique, le carnet terminé est évalué par compétences : d'abord une auto-évaluation par les groupes, puis une évaluation par le professeur.

Les critères de réussite pour chaque compétence ont été définis avec les élèves au début du projet, et affinés au fur et à mesure des étapes.

La grille finale est distribuée à chaque groupe à la fin du travail afin que les élèves évaluent leur carnet, ainsi que le fonctionnement de leur groupe.

#### 5) Déroulement de l'expérimentation :

Pour la compétence « Adopter des stratégies d'écriture efficaces », les élèves réussissent à être justes dans l'évaluation de leur récit : ils voient leurs propres erreurs à la relecture. Ils ont tendance à être plus sévères pour les descriptions.

Les niveaux d'acquisition, verbalisés, permettent aux élèves de mieux comprendre les attentes, de prendre conscience de certaines erreurs, et donc de s'améliorer. Ils visualisent plus concrètement leur objectif.

Pour la compétence « Coopérer, réaliser des projets », leur évaluation tient surtout compte des dernières séances de travail.

La compétence « Utiliser l'outil informatique » n'a pas été évaluée.

**6) Bilan :**

Ce travail s'est révélé chronophage mais véritablement gratifiant : les élèves étaient enthousiastes, et ont pu comprendre concrètement ce que j'attendais d'eux, et comment progresser. Ils ont appris à travailler ensemble et à s'appuyer sur les points forts de chacun.

Les carnets de voyage réalisés étaient souvent de grande qualité, et les élèves ont pris beaucoup de plaisir à les illustrer de façon personnelle et originale. Ils ont également mobilisé des habiletés manuelles.

Le travail a été prolongé dans le cadre d'un voyage scolaire et de la réalisation d'un carnet de voyage personnel, réel cette fois et interdisciplinaire.

**Si vous utilisez ces documents, n'hésitez pas à les adapter en fonction de votre public et de votre sensibilité.**